

## U Z N E S E N I E

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Petra Hatalu a sudcov JUDr. Štefana Michálíka a JUDr. Daniela Hudáka na neverejnom zasadnutí konanom 26. februára 2015 v Bratislave v konaní o európskom zatýkacom rozkaze o sťažnosti vyžiadanej osoby **E. D.** proti uzneseniu Krajského súdu v Banskej Bystrici z 30. januára 2015, sp. zn. 5Ntc 1/2015, takto

### r o z h o d o l :

Podľa § 193 ods. 1 písm. c/ Tr. por. sťažnosť vyžiadanej osoby **E. D. sa z a m i e t a.**

### O d ô v o d n e n i e

Krajský súd v Banskej Bystrici uznesením z 30. januára 2015, sp. zn. 5Ntc 1/2015, podľa § 15 ods. 1, ods. 2 zákona č. 154/2010 Z.z. o európskom zatýkacom rozkaze v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o EZR“) vzal **E. D.**, nar. **X.** v **Č.**, od 24. marca 2014 trvale bytom **Z.**, v súčasnej dobe bytom **E. X.**, **Z.**, občana Slovenskej republiky do predbežnej väzby s tým, že táto mu začala plynúť 28. januára 2015 o 13.30 hod. a bude sa vykonávať v Ústave na výkon väzby a Ústave na výkon trestu odňatia slobody Banská Bystrica.

Proti tomuto uzneseniu zahlásil **E. D.** hneď po jeho vyhlásení sťažnosť, ktorú následne prostredníctvom svojho obhajcu i bližšie písomne zdôvodnil (č. l. 62, 67-68 spisu).

Citujúc z odôvodnenia podanej sťažnosti:

*„Vzatie **E. D.** do predbežnej väzby považujem za neodôvodnené vzhľadom na skutočnosť, že krajská prokurátorka ako dôvod uviedla všeobecne známe skutočnosti, ktoré neopodstatňujú a teda nie sú relevantnými dôvodmi na vzatie **E. D.** do predbežnej väzby. **E. D.** si plnil všetky súdom uložené povinnosti, nakoľko bol po splnení všetkých materiálnych*

*a formálnych podmienok podmiennečne prepustený, kedy mu súd uložil presne stanovené povinnosti a obmedzenia. E. D. sa po podmiennečnom prepustení z výkonu trestu v marci 2014 správal tak, aby svojim konaním preukázal nápravu s cieľom o znovuzačlenenie sa do spoločenského a rodinného života. E. D. komunikoval so všetkými osobami, ktoré ho kontaktovali za účelom jeho prebiehajúcich trestných konaní.*

*Podľa môjho názoru, nie je dôvod na vzatie E. D. do predbežnej väzby, nakoľko neboli splnené materiálne predpoklady na jeho vzatie podľa § 15 ods. 1 Zákona o EZR. E. D. si poctivo plnil všetky povinnosti uložené mu súdom, nakoľko sa pravidelne hlásil na Úrade práce, sociálnych vecí a rodiny a poskytoval potrebnú spolusúčinnosť orgánom činným v trestnom konaní. E. D. nemal vedomosť o tom, že bol na jeho osobu vydaný Európsky zatýkací rozkaz, resp. bol toho názoru, že zainteresované orgány činné v trestnom konaní spolu komunikujú a teda majú vedomosť o jeho dočasnom bydlisku, nakoľko túto informáciu vždy orgánom činným v trestnom konaní a Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny oznámil.*

*Rozhodnutie o vzatí zadržanej (vyžiadanej) osoby do predbežnej väzby je v zmysle § 15 ods. 1, ods. 2 Zákona o EZR v znení zákona č. 344/2012 Z.z. účinného od 1. decembra 2012 rozhodnutím fakultatívnym, ktoré okrem splnenia formálnych podmienok vyžaduje aj zistenie existencie takých okolností (materiálna podmienka), z ktorých vyplýva obava zo zmarenia účelu konania o európskom zatýkacom rozkaze v prípade, ak by sa toto viedlo voči vyžiadanej osobe na slobode (6 Tost 17/2013).*

*Mám za to, že nie sú naplnené materiálne podmienky, z ktorých by jednoznačne vyplynula dôvodná obava, že by E. D. zmaril účel konania o európskom zatýkacom rozkaze, nakoľko si plnil všetky súdom uložené povinnosti, dokonca sa veľmi výrazným spôsobom uchádzal o zamestnanie. E. D. svojim konaním po podmiennečnom prepustení nedal žiadny dôvod, aby bolo možné jednoznačne usúdiť, že je tu odôvodnený záver v zmarení účelu konania o európskom zatýkacom rozkaze E. D.. Zdôrazňujem najmä, že E. D. bol zadržaný na polícii vtedy, keď si prišiel vybavovať nový občiansky preukaz. E. D. nemal nikdy úmysel sa skrývať a ani sa nikdy neskryval, nakoľko by už dávno bol podaný návrh na jeho vzatie do väzby slovenskými orgánmi.*

*Okolnosťami odôvodňujúcimi hrozbu zmarenia účelu konania o európskom zatýkacom rozkaze sú vecou individuálneho posúdenia zo strany konajúcich orgánov vzhľadom na jednotlivé okolnosti prípadu, ako aj na osobné pomery vyžiadanej osoby a môžu byť zistené nielen v rámci výsluchu vyžiadanej osoby, ale môžu vyplývať už z obsahu samotného predloženého spisového materiálu (6 Tost 17/2013).*

*Z predloženého spisového materiálu a ani z výsluchu E. D. nevyplýva odôvodnený záver, že bude mať účel konania o európskom zatýkacom rozkaze. E. D. za účelom znovuzачlenenia sa do spoločenského života plnil všetky povinnosti jemu uložené, preto mu nemôže byť na príťaž skutočnosť, že si príslušné české orgány činné v trestnom konaní nevedeli vyžiadať predmetné údaje.“*

S poukazom na vyššie uvedené dôvody preto záverom navrhol, aby Najvyšší súd Slovenskej republiky napadnuté uznesenie zrušil a rozhodol, že európsky zatýkací rozkaz vydaný Okresným súdom Plzeň – mesto, Česká republika, sp. zn. 9T 20/2014, nevykoná a E. D. prepúšťa z predbežnej väzby na slobodu.

Spisový materiál v posudzovanej veci bol prostredníctvom Krajského súdu v Banskej Bystrici 23. februára 2015 predložený Najvyššiemu súdu Slovenskej republiky za účelom rozhodnutia o podanej sťažnosti.

Najvyšší súd Slovenskej republiky primárne zistiť, že sťažnosť je prípustná, bola podaná oprávnenou osobou a v zákonom stanovenej lehote, v súlade s § 192 ods. 1 Tr. por. preskúmal správnosť výroku napadnutého uznesenia, ako i konanie tomuto výroku predchádzajúce, pričom dospel k takému záveru, že predmetná sťažnosť **nie je dôvodná**.

Z obsahu predloženého spisu vyplýva, že 14. mája 2014 bol pod sp. zn. 9T 20/2014, Okresným súdom Plzeň - mesto, Česká republika vydaný európsky zatýkací rozkaz na štátneho občana Slovenskej republiky E. D., a to za účelom jeho vydania na trestné stíhanie pre pokračovací trestný čin podvodu podľa § 250 ods. 1, ods. 3 písm. b/ Trestného zákona Českej republiky č. 140/1961 Sb., sčasti dokonanej a sčasti nedokonanej v štádiu pokusu podľa § 8 ods. 1 Trestného zákona Českej republiky č. 140/1961 Sb., za ktorý mu hrozí trest odňatia slobody až na 8 rokov a ktorého sa mal dopustiť na skutkovom základe tam bližšie uvedenom.

Vyžiadaný E. D. bol zadržaný 28. januára 2015 o 13.30 hod. vo Zvolene príslušníkmi Obvodného oddelenia PZ Zvolen (§ 13 ods. 1 zákona o EZR).

Keďže si po poučení v konaní o európskom zatýkacom rozkaze obhajcu nezvolil, tento mu bol na podklade návrhu prokurátorky podľa § 14 ods. 1 zákona o EZR opatrením predsedu senátu Krajského súdu v Banskej Bystrici z 29. januára 2015, sp. zn. 5Ntc 1/2015, ustanovený.

Po oboznámení vyžiadaného s dôvodmi zadržania zo strany prokurátorky Krajskej prokuratúry Banská Bystrica podala táto 29. januára 2015 o 14.20 hod. na Krajský súd v Banskej Bystrici podľa § 13 ods. 2 zákona o EZR návrh na jeho vzatie do predbežnej väzby, sp. zn. 2 Kpt 12/15/6600, z dôvodu uvedeného v § 15 ods. 1 zákona o EZR.

Predmetný návrh sudca krajského súdu preskúmal, a po predchádzajúcom výsluchu vyžiadaného E. D., vykonaného v prítomnosti jeho obhajcu ako i prokurátorky, zistil, že je potrebné mu vyhovieť.

Podľa § 13 ods. 2 zákona o EZR ak prokurátor do 48 hodín od zadržania neprepustí zadržanú osobu, podá v tejto lehote súdu návrh na jej vzatie do predbežnej alebo vydávacej väzby, ku ktorému pripojí európsky zatýkací rozkaz, alebo ak ten nie je k dispozícii, záznam; záznam má do doručenia európskeho zatýkacieho rozkazu rovnaké účinky ako európsky zatýkací rozkaz. Ak prokurátor osobu prepustí, informuje o tom útvar SIRENE; ak tento útvar nie je príslušný konať, postúpi informáciu útvaru INTERPOL.

Podľa § 11 ods. 1, veta pred bodkočiarkou zákona o EZR na začatie konania o európskom zatýkacom rozkaze je príslušná krajská prokuratúra, v ktorej obvode bola vyžiadaná osoba zadržaná alebo jej bola inak obmedzená osobná sloboda.

Podľa § 15 ods. 1 zákona o EZR (znenie účinné od 1. decembra 2012) účelom predbežnej väzby je zabezpečiť prítomnosť zadržanej osoby na území Slovenskej republiky tak, aby nedošlo k zmareniu účelu konania o európskom zatýkacom rozkaze, pokiaľ orgán štátu pôvodu, ktorý má záujem na jej vydaní, nepredloží originál európskeho zatýkacieho rozkazu s prekladom do štátneho jazyka, ak sa preklad vyžaduje.

Podľa § 15 ods. 2 zákona o EZR (znenie účinné od 1. decembra 2012) sudca krajského súdu je povinný do 48 hodín od prevzatia zadržanej osoby a od doručenia návrhu prokurátora na vzatie do predbežnej väzby túto osobu vypočuť a rozhodnúť o jej vzatí do predbežnej väzby alebo ju prepustiť na slobodu. Dôvodmi väzby podľa všeobecného predpisu o trestnom konaní nie je pritom viazaný. Ak sudca rozhodne, že sa zadržaná osoba ponecháva na slobode, súčasne môže rozhodnúť o uložení primeraných opatrení alebo obmedzení na zabránenie, aby nedošlo k zmareniu účelu tohto konania podľa všeobecného predpisu o trestnom konaní, ktorý sa použije primerane. Ak v čase rozhodovania o predbežnej väzbe nie je k dispozícii európsky zatýkací rozkaz, sudca krajského súdu rozhoduje na návrh prokurátora, ku ktorému je pripojený záznam podľa § 3 písm. l/.

Podľa § 15 ods. 3 zákona o EZR na konanie podľa odseku 1 je príslušný krajský súd, ktorému prokurátor príslušný podľa § 11 predložil návrh na rozhodnutie o predbežnej väzbe.

Najvyšší súd Slovenskej republiky preskúmal predložený spisový materiál a i s poukazom na vyššie uvedené skutočnosti a citované zákonné ustanovenia dospel k takému názoru, že v predmetnom prípade boli splnené všetky zákonné podmienky pre vydanie rozhodnutia o vzatí vyžiadaného E. D. do predbežnej väzby.

Vo veci konali príslušné orgány, a to v zákonom stanovených lehotách, pričom vyžiadaný bol v zmysle zákona poučený, vypočutý a bol mu tiež riadne ustanovený obhajca.

Okrem splnenia formálnych podmienok treba konštatovať tiež splnenie podmienky materiálnej (v súlade s uznesením najvyššieho súdu z 29. mája 2013, sp. zn. 6 Tost 17/2013, uverejnením v Zbierke stanovísk najvyššieho súdu a rozhodnutí súdov Slovenskej republiky pod č. 93/2014), spočívajúcej v existencii takých konkrétnych skutočností, z ktorých vyplýva dôvodná obava zo zmarenia účelu konania o európskom zatýkacom rozkaze v prípade, že by sa toto viedlo voči vyžiadanej osobe na slobode, t.j. neväzobne.

Konštatácia dôvodov predbežnej väzby je vždy závislá od individuálneho posúdenia súdu vzhľadom na okolnosti toho - ktorého prípadu (osobné pomery vyžiadanej osoby), pričom je potrebné zároveň mať na mysli i osobitosť konania o európskom zatýkacom

rozkaze, či odlišný charakter samotnej predbežnej väzby (oproti tomu, ako je väzba upravená v štvrtej hlave prvej časti Trestného poriadku).

V posudzovanej veci sa tak prvostupňový súd ako i prokurátorka (vo svojom návrhu) veľmi dôsledne zaoberali zisťovaním skutočností, odôvodňujúcich hrozbu zo zmarenia účelu predbežnej väzby v prípade ponechania E. D. na slobode - a to aj pri prípadnom uložení primeraných opatrení alebo obmedzení, pričom tunajší súd nemá k ich záverom žiadne výhrady.

Správne sa v súvislosti s nevyhnutnosťou zabezpečenia prítomnosti vyššie menovaného na území Slovenskej republiky formou obmedzenia jeho osobnej slobody poukazuje najmä na okolnosti majúce pôvod v samotnom skutku (t.j. charakter stíhanej trestnej činnosti), jeho predchádzajúcu kriminálnu minulosť, či nestabilné bydlisko a prácu.

Z dôvodov vyššie uvedených preto Najvyšší súd Slovenskej republiky rozhodol tak, ako je uvedené v enunciiate tohto rozhodnutia.

**P o u č e n i e :** Proti tomuto uzneseniu nie je prípustná sťažnosť.

**V Bratislave 26. februára 2015**

**JUDr. Peter H a t a l a, v. r.**  
**predseda senátu**

Za správnosť vyhotovenia : Ing. Alžbeta Kóňová